



DESAIREADOR GIRATORIO

ART.2254-2259

DiSmart



FUNCIONAMIENTO

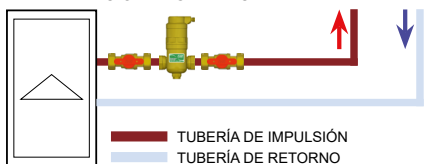
El desaireador giratorio **DiSmart** es un dispositivo especialmente diseñado para eliminar las burbujas y microburbujas de aire presentes en el interior de los sistemas de calefacción y refrigeración.

INSTALACIÓN

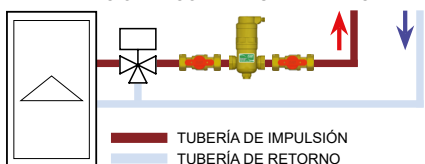
⚠ Para un funcionamiento correcto el cuerpo del desaireador debe ser instalado siempre en posición vertical.

La posición ideal del desaireador en sistemas de calefacción es en la tubería de impulsión justo después de la caldera, donde la temperatura del fluido es más alta.

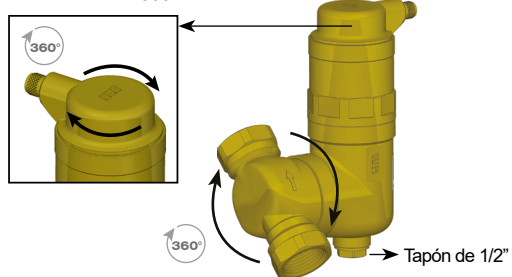
INSTALACIÓN CORRECTA DEL DESAIREADOR EN INSTALACIONES GENÉRICAS



INSTALACIÓN CORRECTA DEL DESAIREADOR EN INSTALACIONES CON VÁLVULA DE MEZCLA



Las conexiones de tubería y el dispositivo de purga de aire son orientables 360°.



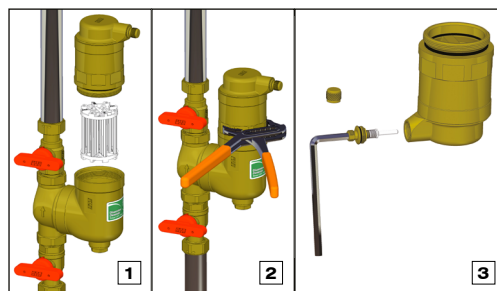
⚠ En las instalaciones de resfriamiento es conveniente instalarlo en la tubería de retorno.

MANTENIMIENTO

Para realizar el mantenimiento, cierre primero las válvulas de corte situadas antes y después del desaireador (Fig.1).

A continuación, desenrosque el cuerpo superior con la ayuda de una llave y extraer el cartucho para su limpieza (Fig. 2).

Si el purgador tiene fugas, debe limpiarse o sustituirse procediendo de la siguiente manera: retire completamente el tapón y con la ayuda de una llave Allen de 4 mm desenrosque el purgador y luego proceda a su limpieza o sustitución (Fig. 3). Para la correcta inserción de la varilla en el flotador dar la vuelta a al cuerpo del purgador y enroscar de nuevo la válvula de purga de aire como se muestra en la Fig. 3.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuerpo: Latón CB753S
- Flotador: Polipropileno
- Junta O-Ring: EPDM-P
- Temperatura máxima de trabajo: 110° C
- Presión nominal: 10 bar
- Cartucho interior: PA6

- Conexión de la parte inferior de 1/2" con tapón
- Conexiones de las tuberías: 3/4" - 1" (Art. 2254)
- Conexiones para tubo de cobre: Ø22 - Ø28 (Art. 2259)
- 3/4" Kv = 6.8 m³/h
- 1" Kv = 7.5 m³/h



DISAERATORE ORIENTABILE

ART.2254-2259

DiSmart



FUNZIONAMENTO

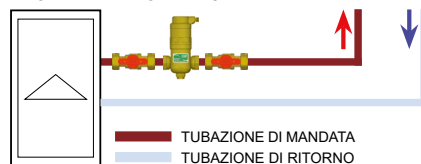
Il disaeratore orientabile **DiSmart** è un dispositivo appositamente studiato e progettato per eliminare le bolle e microbolle d'aria presenti all'interno degli impianti di riscaldamento e raffreddamento.

INSTALLAZIONE

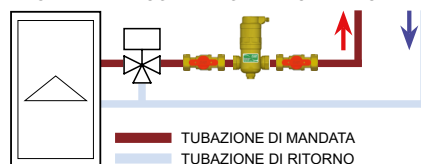
⚠ Per un corretto funzionamento il corpo del disaeratore dev'essere sempre installato in posizione verticale.

Il posizionamento ideale del disaeratore negli impianti di riscaldamento è sulla tubazione di mandata appena dopo la caldaia, dove la temperatura del fluido è più alta.

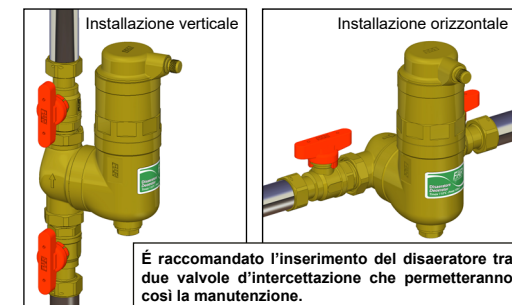
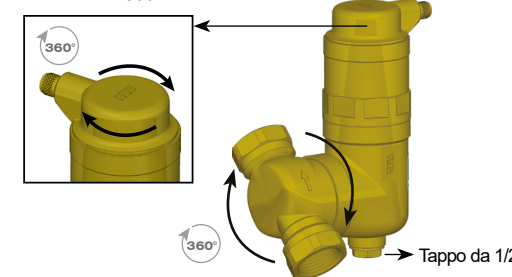
CORRETTA INSTALLAZIONE DEL DEFANGATORE NEGLI IMPIANTI GENERICI



CORRETTA INSTALLAZIONE DEL DEFANGATORE NEGLI IMPIANTI CON VALVOLA MISCELATRICE



Gli attacchi alle tubazioni e il dispositivo di sfogo aria, sono orientabili a 360°.



⚠ Negli impianti di raffreddamento è opportuno installarlo sulla tubazione di ritorno.

MANUTENZIONE

Per effettuare la manutenzione, occorre prima di tutto chiudere le valvole d'intercettazione poste prima e dopo il disaeratore (Fig.1).

Successivamente svitare con l'aiuto di una chiave a pappagallo il corpo superiore ed estrarre la cartuccia per la pulizia (Fig.2).

Nel caso si verificano perdite dalla valvola di sfogo aria occorre pulirla o sostituirla procedendo in questo modo: rimuovere completamente il cappuccio e con l'aiuto di una chiave a brugola da 4 mm svitare la valvolina di sfogo per poi procedere con la pulizia o la sostituzione (Fig.3).

Per il corretto inserimento dell'asta sul galleggiante, capovolgere il cappuccio del disaeratore e riavvitare la valvola sfogo aria come illustrato in fig.3.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Corpo: Ottone CB753S
- Galleggiante: Polipropilene
- O-Ring: EPDM-P
- Temperatura max d'esercizio: 110° C
- Pressione nominale: 10 bar
- Cartuccia interna: PA6

- Attacco nella parte inferiore da 1/2" con tappo
- Dimensione attacchi alle tubazioni: 3/4" - 1" (Art.2254)
- Dimensione attacchi per tubo rame: Ø22 - Ø28 (Art.2259)
- 3/4" Kv = 6.8 m³/h
- 1" Kv = 7.5 m³/h



SWIVELLING DEAERATOR

ART.2254-2259

DiSmart



OPERATION

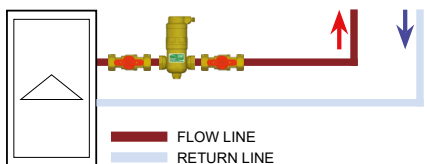
The DiSmart swivelling deaerator is used in heating and cooling systems to remove air bubbles from the circuit.

INSTALLATION

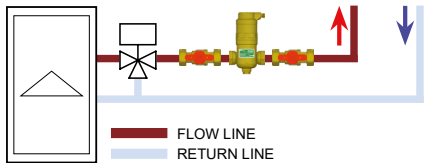
⚠ NB! For proper operation the dirt separator should always be installed in a vertical position.

The ideal deaerator position in the heating system is on the supply pipe just after the boiler, where the flow temperature is high.

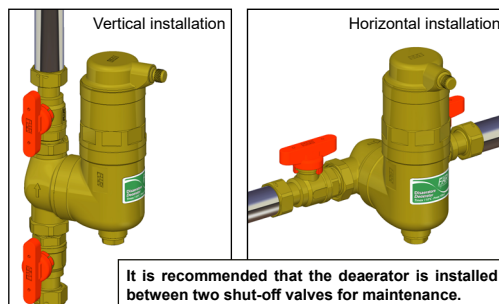
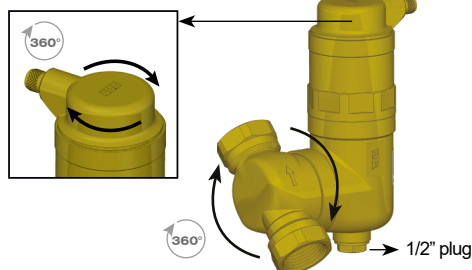
RECOMMENDED INSTALLATION



RECOMMENDED INSTALLATION FOR SYSTEMS WITH MIXING VALVE



The part with threaded connections can rotate 360° around its own axis.



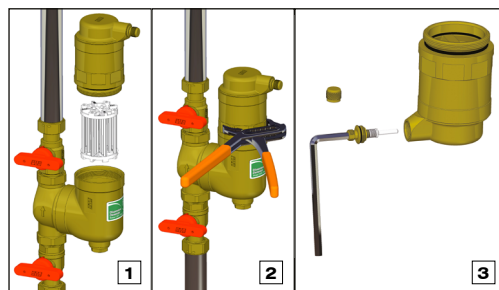
⚠ For cooling systems the deaerator should be installed in the return line.

MAINTENANCE

In order to carry out maintenance, it is first necessary to close the shut-off valves located before and after the deaerator (picture 1). Then unscrew the upper body using a plumbing wrench and remove the cartridge for cleaning (picture 2).

In the event of leakage from the air vent valve it is necessary to clean or replace it as follows: remove the cap and use a 4 mm Allen wrench to unscrew the air vent valve. Then proceed with cleaning or replacement (picture 3).

For correct insertion of the stem on the float, turn upside down the cap and screw the air-vent valve again (picture 3).



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Body: CB753S brass
- Float: Polypropylene
- O-Ring: EPDM-P
- Max. working temperature: 110°C
- Nominal pressure: 10 bar
- Cartridge: PA6

- 1/2" bottom connection with plug
- Connection to pipelines: 3/4" - 1" (Art.2254)
- Connection to pipelines for copper pipe: Ø22 - Ø28 (Art.2259)
- 3/4" Kv = 6.8 m³/h
- 1" Kv = 7.5 m³/h



ДЕАЭРАТОР С ПОВОРОТНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

ART.2254-2259

DiSmart



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Деаэратор DiSmart предназначен для удаления пузырьков воздуха из контура в системах отопления и охлаждения.

УСТАНОВКА

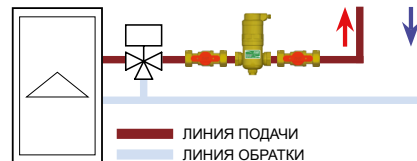
⚠ Для правильной работы деаэратор должен устанавливаться в вертикальном положении.

Идеальное расположение деаэратора в системе отопления - на подающем трубопроводе сразу за котлом, где температура потока высокая.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ УСТАНОВКА

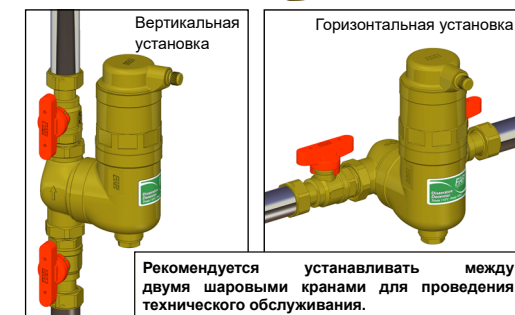
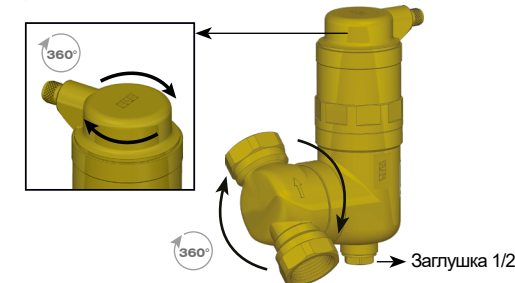


РЕКОМЕНДУЕМАЯ УСТАНОВКА ДЛЯ СИСТЕМ СО СМЕСИТЕЛЬНЫМ КРАНОМ



⚠ Для систем охлаждения деаэратор следует устанавливать на обратном трубопроводе.

Выпуск пара из автоматического воздухоотводчика и установочный фитинг вращаются на 360° вокруг своей оси.

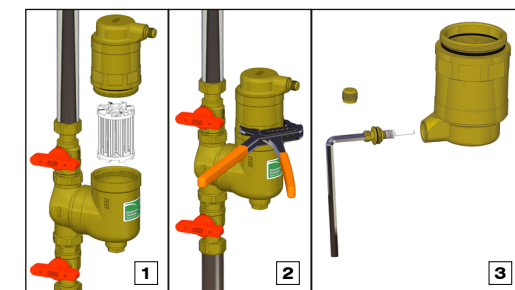


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перекройте шаровые краны до и после деаэратора. Затем отвинтите верхнюю часть корпуса с помощью разводного ключа и извлеките картридж для его очистки.

В случае протечки из клапана выпуска воздуха необходимо открутите колпачок и с помощью шестигранного ключа 4 мм вытащить клапан выпуска воздуха.

Для правильной установки штока на поплавок переверните крышку воздухоотводчика вверх дном и снова завинтите клапан выпуска воздуха (рис. 3).



ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Корпус: латунь CB753S
- Поплавок: полипропилен
- Уплотнительное кольцо: EPDM-P
- Макс. рабочая температура: 110°C
- Номинальное давление: 10 бар
- Картридж: PA6

- Заглушка 1/2"
- Подключение: 3/4" - 1" (арт. 2254)
- Подключение для медных труб: Ø22 - Ø28 (арт. 2259)
- 3/4" Kv = 6.8 m³/h
- 1" Kv = 7.5 m³/h